



**Annex 53C-OKHUFUCHIRIRA OKHUSHIRIKIANA NI NAFWE MU OMURADI KWA WASH
BENEFITS
OBUKHABILISI BWO KHUMARIRISIA BWA OBULWALE OBWA MAZINGIRA MU
OBUANDISHE**

Eshirwe Eshiobuhabilishi: WASH Benefits – Okhusaba amakhono, Obusirihi obwamatsi, Obusafi bwa Mungo, nende Okhulia nende Okhupima Matokeo Murisafu mwa Kenya (nomba Omuradi kwa Obulamu bwa aBaana).

Okhwebula

Elira Lianje ni _____, [Elira], khurula Innovations for Poverty Action (IPA) kuli mutsitauni tsia [KAKAMEGA nende BUNGOMA]. Ekholanga emilimo nende Clair Null okhurula **mu United States**. Embanganga [Khupangangaa] okhwitsa okhulonderera khu mkanda kwefu kwo okhukhabirisia, nokwa emulanjire ano.

Khukhusayanga witse mu ameko kano shichira khwabukula habari ya bandu mungo mwo ne khwekomba khumanya zaidi okhukhula khwo omwana wo.

Lichomo

Eshifune shiya elioko lino ni okhuhabirisia khu obulamu obwa bana khuluokhwenya okhumanya nga olwa ebindu abikhusialo khuno binyala okhunyasia okhukhula nende obulamu bwa bana. Khukholanga obukhabilisi khu obulwale bwo okhunyalala ne khubilila khu obukhabilisi buno khwenya khweka amatokeo ka amalwale ko okhunyalala khu abana. Khwikombere okhumanya matokeo akeimberi eyo khu mwana nanyalala. Khwikomba khumanya nga ebiakhulia Fulani nomba khulia nomba obulamu bubwe bwosib unyala kwingirana nende khunyalala nomba obulwale bundi.

Khandi khukholanga obukhabirisi khu bindu bia abana banyoolanga khurula khu bebusi babwe nengalwa bibakholeranga ni bakhuyana nende obulwale obutinyu nga malaria. Abana banyoolanga ebindu binji khurula khu bebusi nende bakuka nende bakukhu. Obunji bwa bandu bamanya ebima bierwanyi nga oburambi. Abaana boshi banyala khunyola ebindu bindi okhurula khu bebusi nga khuba ba mani nomba abadofu khukhuyana nende amalwale Fulani. Khunyola ebindu binokhurula khu bebusi bilakhonya banasayansi khukasia emisaala micheni nende obuchanjo bwo malwale kano.

Khwenya okhukhola obukhabilisi mu amatsai, ichoo, amare, na amenyali ko omwana wuo okhumanyia okhulia khwe, amalwale nende obulamu bwe.

Tsinjira

Khulwa okhunyo eshiakhwenyanga mu elieko, noba wiyama ukhuinga nefu, khulabukula efipimo ebya amatsayi, eshinyeka, nende amenyali ko mwana wuo. Nonyala wakuwa irusa iyo khunyala okhubukula efipimo ebya, amare amakhabit 4 khurula khu omwana wo,. Khurula khu matsayi, khulapima efipimo fya ebikhulia,

ebindu bimanyia ebindu ebya abaana babukula khurula khubebusi ne khulamanya kakhaba omwana wuo anyolile obulwale bwosi bwosi. Eshipimo shya amenyali shilakhukhonya okhumanya kakhaba omwana ali nende obulemu bwosi bwosi khulelungwa nende okhunyalala. Khulabukula eshipimo eshia eshinyeka shio omwana no obukhonyi bubwo okhupima obulwale shinga tsinzokha etsia munda. Eshipimo eshia amalasire, amare nende amenyali okhurula khu omwana wo shilakhukhonya okhumanya tsishida tsirerungwa nende amalware nende amaparo.

Nofuchirira khwiunga, afisa wefu alareba amarebo matiti kalabukula efise efie tsidaka ekhumi nende tsirano ne ahuleshere ichupa eya okhubukula ichoo ne akhuwe amalako akawalehonyera ohubukula ichoo eya omwana wuo. Walekhonyera amalako ako okhubukula ichoo mkamba asubuhi, nikaba mbu omwana yalatsia muchoo eshikundi eshia maafisa kefu neshsiri okhula ichoo eyo yenyekhana mwana atsie khu nomba mu idaipa ne walekhonyera eshindu eshia plastiki okhubukula eshipimo shititi eshia ichoo eya omwana yahatsia efise efio okhuchakira akulu wako noraa mu ichupa. Afisa wefu yalabukula ichupa eyo nende idaipa irumishirwe nende efipimo findi fiosi. Okhulondana nende iruhusa yao khandi khulabukula amalasire matiti kaera (tsimililita 5) okhurula khumusii kwo mwana wao. **Litonye lilala lia malasire lilarumushirwa okhulola omwana nali nende vutiti vwa malasire, injira yechesia okhulova okhuva nende tsichembechembe tsia amalasire ne khua amatokeo ka efipimo fino.**

Khuli okhubukula isauti ya amajibu ko omwana wo mu tsinjira tsino. Nofuchirira, khulabukula ividio ye tsipicha yo omwana wo efise fi babakula amalasire/amatsai. Khularumishira amakhuwa kano ili okwelewa ngalwa tsinjira tsino tsinyasia emima chio omwana. Nundi khulakhureva ngalwa omwana wo ariacta/yebulira (react) khu efindu/ hali imbia/shikeni nende shina eshiyeta/shikhonya omwana wo okhuba omulekhule mu hali imbia/ ingeni, ne ilabukula tsidakika 10-15. Bino bikhonya efwe okhwelewa ngalwa omwana wo a riacta/yebulila khu tsinjira tofauti tsia omuradi kuno

Khunyala khandi okhubukula khandi efipimo ebya amare mara 4 khurula khuibe nende omwana uwo etsisaa kabula, nikhutsiriranga nende khwakhamala okhubukula amatsai. Khandi afisa wefu yalapima obusiro obwa omwana niyekhonyera ikilo, apime oburambi bwe niyekhonyera olubao olwa ohupima oburambi nende obukhomefu obwa omurwe nende obukhomefu obwa omukhono niwekhonyera ifuti, nende okhubukula efipimo efya afya singa 'presha' ya matsai,, nende omukhupo kwo omwoyo. Matokeo ka presha nende okhukhupa kho omwoyo ko omwana wao khulakhuwelesis baada ya okhupima. Khandi afisa wefu anyaalakhupima obusiro nende oburambi nende obukhomefu bwa akrikari bwo akulu wo omukhono kwo, efipimo fya afya singa 'presha' ya amatsai, nende omukhupo kwo omwoyo. Amatokeo akokhupimwa 'presha' ya matsai nende omukhupo kwo omwoyo olakhebwa isaa iyo. Efise fiosi efia khulekhonyera khu inyanga ino ni amasaa 3. nende tsidakika 15

Mkamba,. Mpangilio kulaba okhunywesia omwana wuao amatsi ke isukari nende okhubukula eshipimo eshia amenyali kuu masaa karano. Ewe nga mama wa omwana walasabwa okhulisia omwana wuo lisa lala nikhushiri khumunywesia amatsi ke isukari. Ne isaa eya omwana alalitsanga tawe khulatisia omufuko okwa okhutasia amenyali okuli nende eshipira eshia okhubisia amenyali (echesia mufano) khu mwana.. Alafu khula esia omwana amatsi keisukari nende okhubukula amenyali khu masaa karano. Efise fiene ngolwa khumala humunywesia amatsi ako. khulahusaba otinyisie omwana ohununa nomba ohunywa amatsi tsidaka amahumi kataru niyahamala ohunywa amatsi ke isukari hi kamuhonye ohwinyala. Afisa wefu yalarisua amenyali ohurula mu eshifuko, omwana niykahenyala. Amenyali kalabukulwa khu masaa karano ne nikahabwa eshifuko shilarusibwa khu omwana. Khu masaa karano ako kohutasia amenyali, olarebwa amarebo okhulondana nende efiokhulia nende emima echio okhulia munzu yiyo. Amasaa akakhula rumushira mukamba ni 7 mujumula.

Baadaye, mu laboratory, khulapima amalasire ako mwana, eshinyeka, amare nende amenyali, okhumanya ihali eyokhulia, amalwale nende obulamu.

Bikha Bio bukhabirisi: Iwe khuba mu mradi kuno khulakhubukula amasaa 10 nende tsidakika 15 tsinyanga tsibili

Owobukhabirisi bukholerwa: Nyangaino,emipango chiosi chiobukhabirisi chilekholekha habundu hano , ne mkamba khulalhuchendera hango wuwo.

Obukhonyi

Ibulawo ifaida yo yosi yosi yaulanyola noba omwana wao ne olarukhonya okhweka nga olwa amalwaye ko khunyalala nende ebiakhulia mbindi, okhulia mbulayi, nende obulamu bwo khumenya khwawo ngalwa bukhusiya no khunyalala nomba amalaye kandi.

Hatari nende obulebulira

Hatari inyala okhululirao, obulebulira, nende ebinyalao okhurulirao ne ebilondakho khwama huvuenjelesi vili:

- Amarebo kandi akandakhureba kalaba akabinafusi noba akalekhana omundu undi okhuulira khubera katira khu obulamu bwawo. Onyala okhuhulira obubi khu makuwa kandi. Shili mbu ni lazma ochibe amarebo nomba wiunge nende okhubola/ameeko nolenyere ne khandi nobulayi. Shili lazma okhubire khulwa shina showeyere okhuchiba amarebo kosi tawe nomba showenyere okhuba mumeeko tawe. Amajibu kao khulakabikha andiyu ngalwa khunyalirwa, ne khupara mbu hatari ya ewe okhuba mu obukhabirisi buno ni obututu muno
- Omwana wuwo anyala okhubula okhuchama amatsi akeisukari kata kakhaba kalimo isukari ya kawaida ne indayi.
- Okhubukula amalasire inyala ukhuchira omwana aulire obululu atiti khulwa okhufumurwa isindani,nomba obulwale lakini shili buli lwosi tawe. Okhupungusia amakuwa kano, amalasire kalabukulwa nende mtalaamu.
- Omwana wao anyala huba nende ubunyakhani butiti khulwa eshipira eshiohutasia amenyali khu masaa karano
- Okhufunaka obubinafusi: ngalwa obukhabirisi bwosi, sinyalakhubawo sikha esiabubifusi bulanyala khulindwa tawe; halari, khutemanga ngalwakhunyalirwa okhubulinda.

Obubinafusi

- Obukhabirisi bwao khulatemba ngalwakhunyalirwa khubulinde mu bubinafisi. Na si kwitsa okhurumbula elira lio khu omundu yesi yesi tawe
- Okhulonderera khu hatari eyo bubinafusi, abalanyalirwa khula ireporti ikhusiyana ni nawe balaba abakholi ba IPA balala nande abemirisi bo mukanda. Esimanyisio siosi siosi silahakhasibwa nende makalusio kao kandi, kho abemirisi bo mukanda ni abalanyalirwa okhulonderera khulkalukha khu iwe.
- Ne amakaratasi kosi kalaba nende iripoti yawo khulaifungira abundu andiyu. Ne yosi yosi ibukulirwa khu Ikomputa ilaba encrypted. Iripoti yao ileresibwa okhulondakhana nende amalako
-
- Tsividio tsiosi tsilabuulwa/khwekeswa nende inamba yonyene: tsividio etsio si tsilakhubula iwe noho omwana mu mera tawe. Bino vilekesibwa sa nende abakholi okhubikha (encoding) amajibu ko omwana wo

mu tsinjira tsino. Tsividio si tsilalolekha nende omundu undi tawe. Tsividio tsilabikhwa aundu andinyu mukabati aa abandu bo muradi bonyenye banyala vola. Kano /fino shibiaebwa omundu yesiyesiolari mu muradi tawe

Okhutong'a nende tsirekodi tsiobukhabirisi: Amalasire, eshinyeka, amare, nende amenyali ako mwana wuwo na fibikhwe khuluono lo obukhabirisi nabuwe. Kachira tsinjira etsia laboratory tsimbisa natsibeho okhukhonya okhumanyirisia obulwale obwo khunyala shinga la bunyasia obulamu bwa abaana. Habari inyolekhana okhurula khubukhabirisi ilanyana okhukabanwa nende mashirika kandi kakhaba bekomba lakini khulahakikisha khubikha habari yiyo obulayi nende obubinafsi shinga lwa khuborere khale. Efipimo binyala okhuyirwa mmataifa ke ehale bila irusa iyo.

Tsividio tsilabikhwa kabisa/ Khulwa efise efilamanyikhanire tawe.

Oli ne haki yokhukhaya efipimo fyo mwana wo ebya amastayi, ichoo, amare, nende amenyali khubikhwa mubutafiti bwa amatukhu kaimbeli.

Okhurungwa

Sholarungwa khulwokhuba mu mukanda kuno tawe.

Obunyali

Okhuba mu mukanda kuno no khwenya khukhuo. Oli nende obunyali bwokhukhaya nomba okhurula mubukhabirisi buno nolakosiakho shiosi shiosi shioba nokhonyerwe okhunyo.

Amarebo

Nomba namarebo inyuma wefu, onyalakhupira WASH Benefits khusimu ino 0728-716-661. Noba noli namarebo kandi khulondekhana nende obunyali bwawo, onyala wakhupira KEMRI Ethics Review Committee khu 0722-205901 nomba 0733-400003. Khandi nomba noli namarebo khulondokhana nende obunyali bwawo nga mulala owo bukhhabirisi buna onyala khupira iofisi ya UC Berkeley's Committee for Protection of Human Subjects, khu 510-642-7461 noba subjects@berkeley.edu.

OKHUCHAMA

Wakheresibwa ekopi ye ikaratasi yo khuchama.

Nochama okhuba mu bukhhabirisi buno, sainia mani wandike itare hasi awo.

Nochama kwakhayanza wandike elira lio isaini nende itare ilondakho.

Elira liawo (*pritna nochama*)

Itare

Isaini

Itare

Oubukula obuchami buno

Itare

Olwala

Nofuchirira omwana wuo khwiunga, chama ololesie mumaboksi kali asi ano khumanyia ebindu ebio wiyamire okhukhola.

Child ID: |_|_|_|_|-|_|_|_|-|_|_|

FO ID: |_|_|_|_|

Okhubukula amenyali Yee |_|/Tawe |_| **omwana**

Okhubukula amalasire Yee |_|/Tawe |_| **omwana**

Okhubukula ichoo Yee |_|/Tawe |_| **omwana**

Okhubukula amare Yee |_|/Tawe |_| **omwana**

Okhubukula ividio ye tsipicha Yee |_|/Tawe |_| **omwana**

Ohkufichirira okhuvikha (Tsinyanga tsinyinji)

Amanyi

|_| YEE, nanya **amanyi** ko mwana wanje kavikhwe tsinyanga tsinyinji

|_| Tawe, shinenya **amanyi** ko mwana wanje kavikhwe tsinyanga tsinyinji tawe.

Amalasire

|_| YEE, nanya **amalasire** ko mwana wanje kavikhwe tsinyanga tsinyinji

|_| Tawe, shinenya **amalasire** ko mwana wanje kavikhwe tsinyanga tsinyinji tawe.

Ichoo

|_| YEE, nanya **ichoo** yo mwana wanje kavikhwe tsinyanga tsinyinji

|_| Tawe, shinenya **ichoo** yo mwana wanje kavikhwe tsinyanga tsinyinji tawe.

Amare

|_| YEE, nanya **amare** ko mwana wanje kavikhwe tsinyanga tsinyinji

|_| Tawe, shinenya **amare** ko mwana wanje kavikhwe tsinyanga tsinyinji tawe.

Okhubukulwa ividio

|_| YEE, nanya ividio ibukuywe yo mwana wanje ivikhwe tsinyanga tsinyinji.

|_| Tawe, shinenya ividio ibukuywe yo mwana wanje ivikhwe tsinyanga tsinyinji.